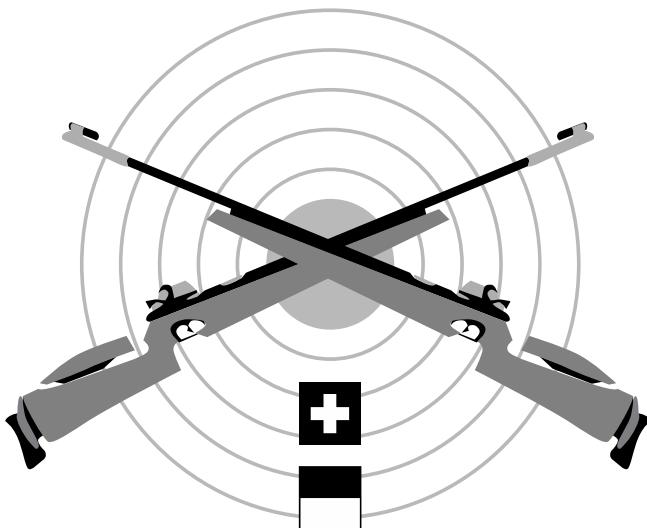


ASSOCIATION FRIBOURGEOISE DES VÉTÉRANS – TIREURS SPORTIFS
VERBAND DER FREIBURGER VETERANEN SPORTSCHÜTZEN



Rapport annuel *Jahresbericht*

2024

Samedi 7 juin 2025
Stand petit calibre de Rosé

Tir - Repas
Assemblée générale
Schiessen - Mittagessen
Generalversammlung

www.afvts.ch

AFVTS - Association Fribourgeoise des Vétérans Tireurs Sportifs

Site Internet : www.afvts.ch E-mail : afvts01@gmail.com

Composition et coordonnées des membres du comité

<u>Fonction</u>	<u>Adresse</u>	<u>Téléphone</u>	<u>E-mail</u>	<u>Nommé en</u>
<i>Président</i>	André-Claude Cotting Route de l'Otierdo 37 1754 Avry-sur-Matran	026 470 02 80 079 212 31 93 <i>ac.cotting@acc-conseilfiscal.ch</i>		2024
<i>Vice-président</i>	Pierre-Alain Zbinden Rue de l'Ancien Comté 102 1635 La Tour-de-Trême	079 306 25 64 <i>pierre-a.zbinden@hotmail.com</i>		2024
<i>Secrétaire</i>	Pierre-Alain Zbinden Rue de l'Ancien Comté 1635 La Tour-de-Trême	079 306 25 64 <i>pierre-a.zbinden@hotmail.com</i>		2024
<i>Caissier</i>	Gilbert MONNEY			2013
<i>Rapport annuel</i>	Route de la Sionge 22	079 425 48 98		
<i>Contrôle des membres</i>	1632 Riaz		<i>gilbert.monney@websud.ch</i>	
<i>Chef des tirs</i>	Dionys Dietrich	026 496 20 10		2024
<i>Bon primes</i>	Ried 81 3185 Schmitten	079 211 44 33 <i>dionys.dietrich@bluewin.ch</i>		
<i>Porte-Drapeau</i>	Jacob SCHAFER Route du Covy 25 1754 Avry-sur-Matran	026 470 16 72 079 630 85 82		2016

Accompagnant

Remplaçant

porte-drapeau

Chers amis tireuses et tireurs vétérans,

Nous avons le grand plaisir de vous inviter à notre journée annuelle de tir, au stand petit calibre de **Rosé**, ainsi qu'à l'assemblée générale, à la Buvette du stand de **Rosé** le samedi **7 juin 2025**.

Comme l'année dernière, le tir se déroulera uniquement le matin et les feuilles de stand seront délivrées jusqu'à 11.00 heures. En cas d'empêchement, une séance de tir anticipé se déroulera le **mercredi 21 mai 2025, de 16h00 à 19h00**, également au stand PC de **Rosé**

Pour le **7 juin 2025**, les tireurs sont priés de s'annoncer pour le repas qui sera servi à partir de **12.15 heures**, suivi de l'assemblée avec proclamation des résultats de la journée.

Nous souhaitons à toutes et à tous beaucoup de succès et d'agréables moments au sein de la grande famille des tireurs vétérans.

Amitiés et bon tir 2025

Le comité

Liebe Veteranen Schützinnen und Schützen,

Es freut uns, Euch an unserem Jahresschiessen im Kleinkaliber-Stand von **Rosé** sowie an der Generalversammlung, in der Buvette des Schiessstandes von Rosé, am Samstag **7 juni 2024** einzuladen.

Wie letztes Jahr wird nur am Vormittag geschossen und die Standblätter werden bis 11.00 Uhr ausgehändigt. Für die Schützen, denen es nicht möglich ist am Samstag unter uns zu sein, besteht die Möglichkeit am **Mittwoch den 21 mai 2025, von 16.00 bis 19.00 Uhr**, im KK-Stand von **Rosé** zu schiessen.

Für den **7 juni 2025**, wird den Schützen gebeten, sich für das Mittagessen einzuschreiben, welches zirka **12.15 Uhr** serviert wird. Anschliessend wird die Jahresversammlung mit Rangverkündigung abgehalten.

Der Vorstand wünscht allen Schützen viel Erfolg und frohe Stunden im Kreise der Veteranen Schützenfamilie zu verbringen.

Freundliche Grüsse und Gut Schuss im 2025

Der Vorstand

44^{ème} ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ORDINAIRE

Le Samedi 7 juin 2025 à 14h00 à la Buvette du stand de Rosé

Tir annuel de 8h00 à 11h30, stand de Rosé

« Fermeture du guichet des passes à 11h00 »

Repas de 12h15 à 14h00 à la buvette du stand de Rosé

Ordre du jour

1. Ouverture de l'assemblée
2. Liste des Présences
3. Nominations des scrutateurs
4. Approbation du P.V de la 43^{ème} assemblée générale à Plaffeien
5. Rapports annuels
 - A) Du Président
 - B) Du Chef de Tir
 - C) Du Contrôleur des membres
6. Comptes 2024 et rapport des vérificateurs
7. Budget 2025
8. Fixation de la cotisation 2026
9. Admissions – Démissions – Radiations – Décès – Effectif
10. Proclamation des vétérans honoraires fédéraux
11. Proclamation des vétérans honoraires cantonaux
12. Remise des primes, diplômes et insignes
13. Nomination d'un suppléant vérificateur des comptes
14. Activités de tir
15. Désignation du lieu du Tir et de l'Assemblée annuelle en 2026
16. Divers

Nous comptons sur votre présence au tir annuel, au repas en commun et à l'assemblée générale.

Nous vous présentons, Mesdames, Messieurs, et chers vétérans tireurs sportifs, nos cordiales salutations

Le comité

NB : Cotisation : Pour ceux et celles qui ne l'ont pas encore versé, les participants au tir annuel pourront s'acquitter de la cotisation annuelle 2025 de **25.-** à cette occasion.
Les non-participants sont invités à payer leur cotisation par virement bancaire ou à la rigueur par bulletin de versement.

Repas : Celui qui participe au repas en commun est prié de s'annoncer au moyen du formulaire annexé. Dernier délai, le vendredi 24 mai 2025 car le tenancier doit être averti du nombre de repas.

Annexe : 1bulletin de versement + 1 formulaire d'annonce pour le repas en commun

44. ORDENTLICHE GENERALVERSAMMLUNG

Am Samstag, den 07 Juni um 14.00 Uhr in der Buvette des Stands von Rosé.

Jahresschiessen von 8.00 bis 11.30 Uhr, Stand von Rosé PC Freiburg.

" Standblattausgabe bis 11.00 Uhr ".

Mittagessen von 12:15 bis 14:00 Uhr in der Buvette am Stand von Rosé.

Tagesordnung

1. Eröffnung der Versammlung
2. Präsenzliste
3. Wahl der Stimmenzähler
4. Genehmigung des Protokolls der 43. Hauptversammlung 2024 in Plaffeien.
5. Jahresberichte
 - A) des Präsidenten
 - B) Des Schützenmeisters
 - C) Des Mitgliederkontrolleurs
6. Jahresrechnung 2024 und Bericht der Revisoren
7. Budget 2025
8. Festsetzung der Mitgliedsbeiträge 2026
9. Aufnahmen - Austritte - Streichungen - Todesfälle - Mitgliedschaft
10. Bekanntgabe der eidgenössischen Ehrenveteranen
11. Bekanntgabe der kantonalen Ehrenveteranen
12. Verleihung der Prämien, Diplome und Abzeichen.
13. Ernennung eines stellvertretenden Rechnungsrevisors.
14. Schießaktivitäten im Jahr 2025
15. Benennung des Ortes für das Schießen und die Jahresversammlung im Jahr 2026
16. Verschiedenes

Wir zählen auf Ihre Anwesenheit beim Jahresschiessen, beim gemeinsamen Essen und bei der Generalversammlung.

Mit freundlichen Grüßen
Der Vorstand

P.S. **Mitgliederbeitrag:** Der Mitgliederbeitrag kann direkt am Jahresschiessen bezahlt werden.

Nicht-Teilnehmer am Jahresschiessen werden gebeten, den Beitrag per Banküberweisung oder per Einzahlungsschein zu bezahlen.

Essen: Wer am gemeinsamen Essen teilnimmt, wird gebeten, sich mit dem beiliegenden Formular anzumelden. Letzter Termin ist Freitag, der 29. Mai 2025, da dem Wirt die Anzahl der Mahlzeiten mitgeteilt werden muss.

Anhang: 1 Einzahlungsschein + 1 Anmeldeformular für das gemeinsame Essen

- Tableau d'honneur**

Né en Nommé

Membres d'honneur de l'Association Suisse des Vétérans Tireurs Sportifs

Mr.	LIAUDAT	André	1700	Fribourg	1937	2010
-----	---------	-------	------	----------	------	------

Président d'honneur de l'Association Fribourgeoise des Vétérans Tireurs Sportifs

Mr.	TERCIER	Michel	1735	Giffers	1943	2013
-----	---------	--------	------	---------	------	------

Membres d'honneur de l'Association Fribourgeoise des Vétérans Tireurs Sportifs

Mme	PRELAZ	Maguy	1630	Bulle	1999	
Mr.	PRELAZ	Marcel	1630	Bulle	1933	1999
Mr.	KOLLY	Nicolas	1630	Bulle	1938	2010
Mr.	LIAUDAT	André	1700	Fribourg	1937	2011
Mr.	PAPAUZ	Bernard	1630	Bulle	1935	2013
Mr.	GRANGIER	Pierre	1632	Riaz	1949	2021

Marraine du drapeau

Mme	PRELAZ	Maguy	1630	Bulle
-----	--------	-------	------	-------

- Membres nommés " Vétérans honoraires fédéraux " en 2025**

75ans d'âge + 15 ans de cotisations. « Droit à la médaille ASVTS »

<u>Nom</u>	<u>Prénom</u>	<u>Né en</u>	<u>Domicile</u>	<u>Nom</u>	<u>Prénom</u>	<u>Né en</u>	<u>Domicile</u>
BARRAUD	Eric	1950	Estavayer-le-Lac	GRAND	Michel	1950	Sugiez
CHETELAT	Albert	1950	Prez-v-Noréaz	RICHOZ	Louis	1950	Semsales
GOTHUEY	André	1950	Epagny	RISSE	Marcel	1950	La Roche

- Membres nommés " Vétérans honoraires cantonaux " en 2025**

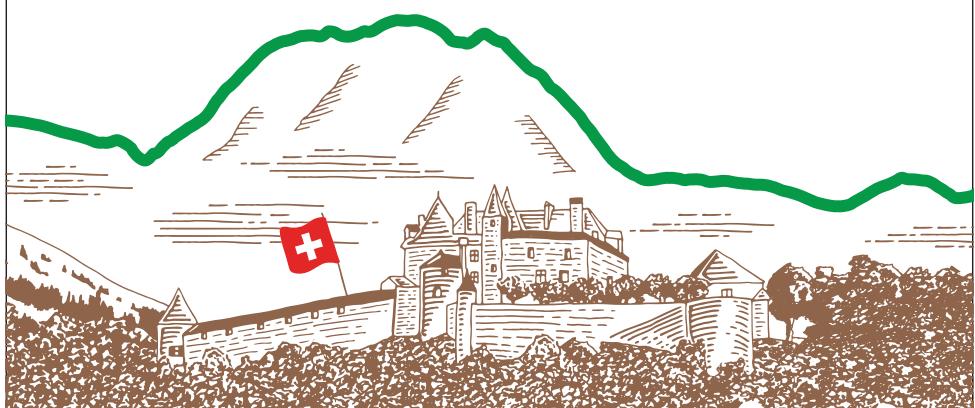
70 ans d'âge + 10 ans de cotisations. « Droit au diplôme AFVTS ou carte couronne»

<u>Nom</u>	<u>Prénom</u>	<u>Né en</u>	<u>Domicile</u>	<u>Nom</u>	<u>Prénom</u>	<u>Né en</u>	<u>Domicile</u>
BALZ	Hans	1955	Schmitten	MONNEY	Gilbert	1955	Riaz
BÖGLI	Hansruedi	1955	Gumefens	SCHAFER	Kanis	1955	Oberschrot
COMBA	Christian	1955	Grandvillard	SCHALLER	Edgar	1955	Schmitten
JORDAN	Claude	1955	Montbovon				



La meringue de Gruyères

pain d'anis, croquets,
bracelets



“DOMINO,,

SÉBASTIEN OVERNEY

EPAGNY-GRUYÈRES

• **ASVTS - Liste des vétérans honoraires fédéraux en 2025**

Nommé	Nom	Prénom	Né en	Domicile	Nommé	Nom	Prénom	Né en	Domicile
2005	Bulliard	Jean	1930	Fribourg	2019	Brasey	Pierre	1944	Lully
2008	Piccant	André	1933	Romont	2019	Devaud	André	1944	Villars-s-Glâne
2008	Prelaz	Marcel	1933	Bulle	2020	Donzallaz	J-Claude	1945	Maules
2010	Papaux	Bernard	1935	Bulle	2020	Dietrich	Joseph	1944	Riaz
2011	Pernet	André	1936	Montbovon	2020	Marchon	Marius	1942	Vuistemens-Ogoz
2011	Schouwey	Robert	1936	Belfaux	2021	Eggertswyler	Eric	1946	Bulle
2011	Schroeter	Claude	1936	Grolley	2021	Habbeger	Gottfried	1946	Flamatt
2012	Fasel	Joseph	1937	Marly	2021	Heimo	Gilbert	1946	St-Antoni
2013	Kolly	Nicolas	1938	Bulle	2021	Jaquier	Jeanine	1946	Siviriez
2013	Favre	Francis	1938	St-Aubin	2021	Loosli	Christian	1946	Salvenach
2013	Bapst	Joseph	1938	Giffers	2021	Pouly	Gérard	1946	Praz/Vully
2014	Braillard	Jaques	1939	Sciernes/Albeuve	2021	Raemy	Joseph	1946	Marly
2014	Buchs	Paul	1939	Jaun	2021	Schafer	Jacob	1946	Avry-s-Matran
2014	Papaux	Gilbert	1934	Treyvaux	2021	Tornare	J-Marie	1946	Gumefens
2015	Guerry	Constant	1940	Estavayer-le-Lac	2022	Burgy	Marcel	1947	Marly
2015	Schmutz	Joseph	1937	Berne	2022	Cuennet	Daniel	1947	Grolley
2015	Yerly	Jean	1940	Cottens	2022	Herren	Ernest	1947	Münchenwiler
2016	Bays	Meinrad	1941	Cottens	2022	Luthi	Walter	1947	La Tour-de-Trême
2016	Guerry	Constant	1940	Estavayer-le-Lac	2022	Marguet	Denis	1947	Ponthaux
2016	Guignard	Gilbert	1941	Gletterens	2023	Marschall	Samuel	1948	Neuenegg
2016	Schafer	Pierre	1941	Marly	2023	Schuwey	Henri	1948	Im Fang
2016	Sciboz	Alfred	1941	Treyvaux	2023	Zbinden	Paul	1948	Schmitten
2016	Zurcher	Heinrich	1941	Giffers	2024	Cotting	A-Claude	1949	Avry-s-Matran
2017	Gauch	Dominick	1942	Tentlingen	2024	Dufaux	P-Alain	1949	Portalban
2017	Rauber	Freddy	1942	Plasselb	2024	Gachet	Gilbert	1949	Pringy
2018	Baeriswyl	Othmar	1943	Tafers	2024	Grangier	Pierre	1949	Riaz
2018	Cherpillod	Willy	1943	Epagny	2024	Sauteur	Joseph	1949	Le Bry
2018	Chollet	Gilbert	1943	Vaulruz	2024	Von Känel	Andréas	1949	Murten
2018	Tâche	J-Marie	1943	Chavannes/Forts	2025	Barraud	Eric	1950	Estavayer-le-Lac
2018	Tercier	Michel	1943	Giffers	2025	Chételat	Albert	1950	Prez-v-Noréaz
2019	Fink	Heinrich	1936	Lausanne	2025	Gothuey	André	1950	Epagny
2019	Jaquier	J-Pierre	1943	Chatonnaye	2025	Grand	Michel	1950	Sugiez
2019	Raemy	Léo	1944	Torny-le-Grand	2025	Richoz	Louis	1950	Semsales
2020	Barbey	P.André	1944	Progens	2025	Risse	Marcel	1950	La Roche

- **AFVTS - Liste des vétérans honoraires cantonaux en 2025**

Nommé	Nom	Prénom	Né en	Domicile	Nommé	Nom	Prénom	Né en	Domicile
2014	Aeby	Berhard	1944	Tentlingen	2024	Barra	J-Pierre	1954	Belfaux
2019	Pasquier	Gérald	1942	Bulle	2024	Dousse	Marcel	1954	Oberschrot
2021	Aebischer	Marius	1951	Grolley	2024	Marschall	Elisabeth	1954	Neuenegg
2021	Brügger	Erwin	1951	Courlevon	2025	Balz	Hans	1955	Schmitten
2021	Schaller	Béat	1951	Fribourg	2025	Bögli	Hansruedi	1955	Gumefens
2021	Tornare	Paul	1951	Bulle	2025	Comba	Christian	1955	Grandvillard
2021	Wenger	Rudolf	1951	Schmitten	2025	Jordan	Claude	1955	Montbovon
2022	Fluri	René	1952	Chabrey	2025	Monney	Gilbert	1955	Riaz
2022	Piller	Otto	1952	Brünisried	2025	Schafer	Kanis	1955	Oberschrot
2023	Bosson	Gérard	1953	Farvagny	2025	Schaller	Edgar	1955	Schmitten
2024	Ayer	Armin	1954	Plasselb					

- **Journée du samedi 7 juin 2025 au stand PC
et à la buvette du Stand de Rosé**

Comme l'année dernière, le comité de l'AFVTS a le plaisir d'inviter ses membres à réserver cette journée, selon l'ordre du jour figurant aux pages 4 et 5.

Nous comptons sur une forte participation au tir, au repas et à l'assemblée qui suivra.

Repas – Menu

Salade oeuf mimosa

Cou de porc au grill

Ecrasée de pommes de terre - ciboulette

Variation de légumes

Dessert

Café

Fr. 27.- par personne, sera encaissé directement sur place.

« Boissons non comprises »

SCHWALLER

GARAGE SA



Jeep®



- Bons-primes 2025**

Les tireurs suivants ont 4 bons-primes. Si lors du tir annuel 2025, ils obtiennent le 5ème bon, ils peuvent commander un vitrail ou des cartes-couronne.

- Prämien-Gutscheine 2025**

Folgende Schützen haben 4 Prämien-Gutscheine. Mit 5 Gutscheinen können sie beim Jahresschiessen 2025 eine Wappenscheibe oder Kranzkarten bestellen.

	Nom	Prénom	Nbr		Nom	Prénom	Nbr	
1	Aeby	Bernhard	4		12	Papaux	Gilbert	4
2	Andrey	Héribert	4		13	Piccad	André	4
3	Braillard	Jacques	4		14	Raemy	Léo	4
4	Baeriswyl	Othmar	4		15	Sauteur	Marie-Jeanne	4
5	Brugger	Lucien	4		16	Schafer	Jacob	4
6	Burgy	Marcel	4		17	Tâche	Jean-Marie	4
7	Burgy	Martin	4		18	Tornare	Jean-Marie	4
8	Fasel	Joseph	4		19	Wenger	Rudolf	4
9	Gachet	Gilbert	4		20	Zbinden	Pierre-Alain	4
10	Jordan	Claude	4		21	Zumwald	Yvo	4
11	Papaux	Bernard	4		22	Zurcher	Heinrich	4

Les tireurs suivants ont choisi une prime ASVTS en 2024. Elle sera distribuée à l'occasion de l'assemblée du 7 juin 2025 à Rosé. La présence des tireurs concernés est souhaitée.

Folgende Schützen haben im 2024 eine VSS-Prämie bestellt. Diese wird anlässlich der Versammlung vom 7 juni 2025 in Rosé abgegeben. Die Präsenz der Berechtigten ist erwünscht.

	<u>Nom</u>	<u>Prénom</u>	<u>An</u>	<u>Domicile</u>	<u>Pour les années</u>	<u>Remise en 2025</u>
1	Devaud	André	1944	Villars-s-Glâne	(20-21-22-23-24)	Cartes-couronne 100.--
2	Grangier	Pierre	1949	Riaz	(19-20-22-23-24)	Cartes-couronne 70.--
3	Chételat	Albert	1950	Prez-v-Noréaz	(20-21-22-23-24)	Cartes-couronne 70.--
4	Schaller	Edgar	1955	Schmitten	(20-21-22-23-24)	Cartes-couronne 50.--
5	Raemy	Joseph	1946	Marly	(19-20-21-23-24)	Cartes-couronne 50.--
6	Piller	Otto	1952	Brunisried	(20-21-22-23-24)	Cartes-couronne 50.--
7	Egli	Hanspeter	1961	Plaffeien	(20-21-22-23-24)	Cartes-couronne 50.--

• Plan de tir 2025

<i>Lieu</i>	Stand petit calibre de Rosé					
<i>Date & heure</i>	Samedi 7 juin 2025	de 08.00 à 11.30 heures				
<i>Tir anticipé</i>	Mercredi 21 mai 2025	de 16.00 à 19.00 heures				
Exercices A 10						
<i>Nombre de coups</i>	Illimités					
<i>Taxe et frais de tir</i>	5.- fr.					
Cible « Carte-couronne ASVTS » A10						
<i>Nombre de coups</i>	10, coup par coup					
<i>Prix de la passe</i>	12.- fr. dont fr. 9.- en faveur de l'ASVTS (pas de rachat)					
<i>Position</i>	couché bras-franc. 70 ans et plus, appui autorisé					
<i>Distinction</i>	carte-couronne à fr. 6.-					
	55 - 69 ans, 84 pts - 70 ans et plus, 82 pts					
Cible « Primes ASVTS » A10						
<i>Nombre de coups</i>	6, coup par coup					
<i>Prix de la passe</i>	11.- fr. dont fr. 9.- en faveur de l'ASVTS					
<i>Rachat</i>	10.- fr, dont fr. 8.- en faveur de l'ASVTS (1 seul rachat possible)					
<i>Position</i>	couché bras-franc. 70 ans et plus, appui autorisé					
<i>Distinction</i>	bon-prime ASTVS					
	55 - 69 ans : 52 pts à la première passe ou au rachat ou 102 pts au total des 2 passes					
	70 ans et plus : 51 pts à la première passe ou au rachat ou 100 pts au total des 2 passes					
5 bons donnent droit à une prime selon catalogue de l'ASVTS.						
Les primes seront distribuées lors de l'assemblée générale de l'année suivante (nouvelles prescriptions dès 2005)						
Cible « Association » A 10						
<i>Nombre de coups</i>	10, coup par coup					
<i>Prix de la passe</i>	12.- fr. pas de rachat					
<i>Position</i>	couché bras franc. 70 ans et plus, appui autorisé					
<i>Répartition</i>	Paiement immédiat					
	100 pts = 25.- fr.	96 pts = 10.- fr.	92 pts = 6.- fr.			
	99 pts = 20.- fr.	95 pts = 9.- fr.	91 pts = 5.- fr.			
	98 pts = 15.- fr.	94 pts = 8.- fr.	90 pts = 4.- fr.			
	97 pts = 12.- fr.	93 pts = 7.- fr.				

Classement roi du tir : en cas d'égalité appui dans l'ordre des cibles soit :

1 : Carte couronne. 2 : Prime. 3 : Association.

Dispositions particulières :

- Les répartitions en espèces sont à retirer pendant la durée des tirs.
- Le guichet des passes sera ouvert de **07.30 à 11.00 heures**.

Le chef des tirs : Dionys Dietrich

• Schiessplan 2025

Ort Kleinkaliber-Schiessstand von Rosé

Datum & Zeiten **Samstag** 7 Juni 2025 **von 08.00 bis 11.30 Uhr**
Vorschiesßen **Mittwoch** 21 Mai 2025 **von 16.00 bis 19.00 Uhr**

Übungskehrt A 10

Schusszahl unbegrenzt
Schiessgebühr 5.- fr.

Kranzkartenstich VSS A10

Schusszahl 10, Einzelfeuer
Schiessgebühr 12.- fr. wovon Fr. 9.- zugunsten des VSS (kein Nachdoppel)
Stellung liegend frei. 70 jährige und ältere liegend aufgelegt gestattet
Auszeichnung Kranzkarte zu Fr. 6.-
55 - 69 Jahre, 84 Pkte – ab 70 Jahren, 82 Pkt

Prämiestich VSS A10

Schusszahl 6, Einzelfeuer
Schiessgebühr 11.- fr. wovon Fr. 9.- zugunsten des VSS
Nachdoppel 10.- fr. wovon Fr. 8.- zugunsten des VSS (nur 1 ND möglich)
Stellung liegend frei. 70 jährige und ältere liegend aufgelegt gestattet
Auszeichnung Gutschein VSS-Prämie

55 - 69 Jahre : 52 Punkte im Haupt- oder Nachdoppel oder
102 Punkte in Haupt- und Nachdoppel zusammen
ab 70 Jahre : 51 Punkte im Haupt- oder Nachdoppel oder
100 Punkte in Haupt- und Nachdoppel zusammen

5 Gutscheine geben Anrecht auf eine VSS-Prämie gemäss Katalog.

Die Prämien werden an der nächsten Jahresversammlung abgegeben (neue Bestimmungen ab 2005).

Verbandstich A10

Schusszahl 10, Einzelfeuer
Schiessgebühr 12.- fr. kein Nachdoppel
Stellung liegend frei. 70 jährige und ältere liegend aufgelegt gestattet.
Auszahlung Barauszahlung

100 Punkte = 25.- fr.	96 Punkte = 10.- fr.	92 Punkte = 6.- fr.
99 Punkte = 20.- fr.	95 Punkte = 9.- fr.	91 Punkte = 5.- fr.
98 Punkte = 15.- fr.	94 Punkte = 8.- fr.	90 Punkte = 4.- fr.
97 Punkte = 12.- fr.	93 Punkte = 7.- fr.	

Rangliste für den Schützenkönig: bei Gleichheit entscheidet, in der Reihenfolge :

1: Kranzkartenstich. 2: Prämiestich. 3: Verbandstich.

Bestimmungen :

- Die Barauszahlung ist während der Dauer des Schiessens zu beziehen.
- Öffnungszeiten des Schalters ab 07.30 Uhr bis 11.00 Uhr

Der Schützenmeister : Dionys Dietrich

● AFVTS - Liste des membres au 01 avril 2025

Effectif 135 membres

titulature	Nom	Prénom	An	Rue	NPA	Lieu
Monsieur	Aebischer	Christian	1962	Ch. du Champ d' Illens 4	1699	Pont (Veveyse)
Monsieur	Aebischer	Marius	1951	Impasse de l' artisanat 1	1772	Grolley
Monsieur	Aeby	Bernhard	1944	Baletschied 7	1734	Tentlingen
Monsieur	Andrey	Héribert	1956	Neumatt 4	1727	St-Ours
Monsieur	Ayer	Armin	1954	Farnera 2	1737	Plasselb
Monsieur	Baeriswyl	Othmar	1943	Freiburgstr. 14	1712	Tafers
Monsieur	Balz	Hans	1955	Kreuzmattstrasse 9B	3185	Schmitter FR
Monsieur	Bapst	Josef	1938	Gräffetstr. 14	1735	Giffers
Monsieur	Barbey	Paul-André	1945	Route de la Colline 107	1624	Progens
Monsieur	Barras	Jean-Pierre	1954	Ch. des Ecoliers 5	1782	Belfaux
Monsieur	Barraud	Eric	1950	Rue St-Laurent 5	1470	Estavayer-le-Lac
Monsieur	Bays	Meinrad	1941	Route de la Résidence 1	1741	Cottens FR
Monsieur	Beaud	Bernard	1958	Les ciernes 96	1637	Charmey
Monsieur	Blaser	Erwin	1954	Breilles 38	1783	Pensier
Monsieur	Bögli	Hans-Rudolf	1955	Rte de Villarvassaux 81	1643	Gumefens
Monsieur	Bosson	Gérard	1953	Impasse du Belvédère 18	1726	Farvagny
Monsieur	Bovel	Olivier	1967	Route de la Forge 16	1726	Farvagny-le-Grand
Monsieur	Braillard	Jacques	1939	Route de la Tsarère 11	1669	Les Sciernes-d' Albeuve
Monsieur	Brasey	Pierre	1944	Chemin Creux 8	1470	Lully FR
Monsieur	Brügger	Erwin	1951	Chrisegge 29	1795	Courlevon
Monsieur	Brügger	Lucien	1959	Ch. du Riedelet 24	1723	Marly
Monsieur	Buchs	Paul	1939	Oberdorfstr. 21	1656	Jaun
Monsieur	Bulliard	Jean	1930	Route des Bonnesfontaines 24	1700	Fribourg
Monsieur	Buntschu	Hermann	1963	Berghölzli 46	1719	Brünisried
Monsieur	Buntschu	Ignaz	1958	Juraweg 11	3186	Düdingen
Monsieur	Burgy	Marcel	1947	Rte des Pralettes 86	1723	Marly
Monsieur	Bürgy	Martin	1957	Grossguschelmuth 21	1792	Guschelmuth
Monsieur	Chappuis	Michel	1953	Impasse du Bois 12	1754	Avry-sur-Matran
Monsieur	Cherpillod	Willy	1943	Rue du Château 3	1663	Gruyères
Monsieur	Chételat	Albert	1950	Les Riaux 62	1746	Prez-vers-Noréaz
Monsieur	Chollet	Gilbert	1943	rue du Château 15	1627	Vaulruz
Monsieur	Christe	Jean-Pierre	1948	Rte du Praz-Riond 12	1564	Domdidier
Monsieur	Comba	Christian	1955	Route de la Grande Charrière 20	1666	Grandvillard
Monsieur	Cotting	André Claude	1949	Route de l' Otierdo 37	1754	Avry-sur-Matran
Monsieur	Cuennet	Daniel	1947	Les Biolettes 44	1772	Grolley
Monsieur	Demierre	Roger	1956	Rue du Tilleul 9	1679	Villaraboud
Monsieur	Devaud	André	1944	Chemin du Verger 44	1752	Villars-sur-Glâne
Monsieur	Dietrich	Dionys	1957	Ried 81	3185	Schmitter FR
Monsieur	Dietrich	Joseph	1944	Rte de Corbières 29	1632	Riaz
Monsieur	Dohner	Martin	1963	Chemin des Esserts 3	1665	Estavannens
Monsieur	Donzallaz	Jean-Claude	1945	ch. du Pâquier 5	1625	Maules
Monsieur	Douchez	Pascal	1969	Imp. du Martheray 6	1699	Bouloz
Monsieur	Dousse	Marcel	1954	Grube 20	1716	Oberschrot
Monsieur	Dufaux	Pierre-Alain	1949	Route de la Condémine 65 D	1568	Portalban
Monsieur	Eggertswyler	Eric	1946	Route de la Part-Dieu 35	1630	Bulle
Monsieur	Egli	Daniel	1963	Niederried 16	1716	Plaffeien
Monsieur	Egli	Hans-Peter	1961	Niederried 24	1716	Plaffeien

titulature	Nom	Prénom	An	Rue	NPA	Lieu
Monsieur	Fasel	Joseph	1937	Av. Général-Guisan 42	1700	Fribourg
Monsieur	Favre	Francis	1938	Route de Delley 102	1566	St-Aubin FR
Monsieur	Fink	Heinrich	1936	Ch. I. de Montolieu 161	1010	Lausanne
Monsieur	Fluri	René	1952	Chemin des Usements 3 B	1589	Chabrey
Monsieur	Gachet	Gilbert	1949	Rte du Moléson 58	1663	Pringy
Monsieur	Gachoud	Bertrand	1964	rte d'Oron 65	1699	Pont (Veveyse)
Monsieur	Gauch	Dominik	1942	Nesslerastr. 4	1734	Tentlingen
Monsieur	Giroud	Armand	1957	Imp. de la Caudra 20	1678	Siviriez
Monsieur	Gothuey	André	1950	Ruelle des Prays 5	1663	Epagny
Monsieur	Grand	Michel	1950	Route du Péage 1	1786	Sugiez
Monsieur	Grangier	Pierre	1949	Rue Champ-Bosson 25	1632	Riaz
Monsieur	Grangier	Pierre-André	1961	Chemin de l' Ecole 7	1666	Villars-sous-Mont
Monsieur	Gross	Pierre	1960	Imp. de la Planchette 22	1727	Corpataux
Monsieur	Guerry	Constant	1940	Champ de Lune 67	1470	Estavayer-le-Lac
Monsieur	Guinnard	Gilbert	1941	Rue du Lac 15	1544	Gletterens
Monsieur	Haas	Erwin	1958	Vullyweg 5	3186	Düdingen
Monsieur	Habegger	Gottfried	1946	Industriestr. 11	3175	Flamatt
Monsieur	Heimo	Gilbert	1946	Burgbühl 55	1713	St. Antoni
Monsieur	Herren	Ernst	1947	Bahnhofstr. 44	1797	Münchenwiler
Madame	Jaquier	Janine	1946	Imp. du Clos-Perroud 30	1678	Siviriez
Monsieur	Jaquier	Jean-Pierre	1943	Rte de Villarimboud 5	1553	Châtonnaye
Monsieur	Jordan	Claude	1955	Vers Les Morets 4	1669	Montbovon
Monsieur	Kaeser	Bruno	1963	Unterbösingenstr. 26	3178	Bösingen
Monsieur	Kolly	Christian	1967	La Couta 1	1726	Farvagny
Monsieur	Kolly	Marcel	1960	Birchi 23	1737	Plasselb
Monsieur	Kolly	Nicolas	1938	Chemin du Gibloux 15	1630	Bulle
Monsieur	Liaudat	André	1937	Av. Louis Weck-Reynold 34	1700	Fribourg
Monsieur	Loosli	Christian	1946	Leimernweg 37	3270	Aarberg
Monsieur	Loretan	Willy	1959	Dorfstr. 94	1792	Cordast
Monsieur	Lüthi	Walter	1947	Chemin de la Rochetta 19	1635	La Tour-de-Trême
Madame	Macheret	Anne-Lise	1957	Rte de Villarlod 22	1695	Rueyres-St-Laurent
Monsieur	Marchand	Serge	1964	Route des Russilles 16	1724	Le Mouret
Monsieur	Marchon	Marius	1942	Rte de Bouleyres 55	1696	Vuisternens-Ogoz
Monsieur	Marguet	Denis	1947	Route de Montagny 8	1772	Ponthaux
Madame	Marschall	Elisabeth	1954	Stritenstr. 40	3176	Neuenegg
Monsieur	Marschall	Samuel	1948	Stritenstr. 40	3176	Neuenegg
Monsieur	Monnard	Edgar	1950	Rue de la Rotta 77	1616	Attalens
Monsieur	Monney	Gilbert	1955	Route de la Sionge 22	1632	Riaz
Monsieur	Mouillet	Jacques	1959	Route de Nierlet 115	1740	Neyruz
Monsieur	Papaux	Bernard	1935	chemin d` Everdes 6	1630	Bulle
Monsieur	Papaux	Gilbert	1934	Rte du Pratzey 6	1733	Treyvaux
Monsieur	Pasquier	Gérald	1942	Chemin des Cerisiers 42	1630	Bulle
Monsieur	Pernet	André	1936	Chemin du Bas 10	1669	Les Sciernes d` Albeuve
Monsieur	Perroud	Pierre-Alain	1965	Ch.des Erables 17	1617	Tatroz
Monsieur	Piccad	André	1933	Belle Croix 28	1680	Romont FR
Monsieur	Piller	Otto	1952	Telmoos 8	1716	Plaffeien
Monsieur	Pouly	Gérard	1946	Route Principale 119	1788	Praz (Vully)
Monsieur	Prélaz	Bernard	1959	Rue du Casino 61	1673	Rue
Monsieur	Prélaz	Marcel	1933	Rue de Vevey 197	1630	Bulle
Monsieur	Raemy	Joseph	1946	Rte des Cerisiers 14	1723	Marly

titulature	Nom	Prénom	An	Rue	NPA	Lieu
Monsieur	Raemy	Léo	1944	Rte de la Pisciculture 10	1748	Torny-le-Grand
Monsieur	Remy	Bernard	1968	Rue du Centre 45	1637	Charmey (Gruyère)
Monsieur	Richoz	Louis	1950	Rte des Alpettes 63	1623	Semsales
Monsieur	Risse	Marcel	1950	Rte du Belvédère 85	1634	La Roche FR
Monsieur	Rumo	Hubert	1959	Rte de la Molière 72	1489	Murist
Monsieur	Sauteur	Joseph	1949	Le Gîte 12	1645	Le Bry
Madame	Sauteur	Marie-Jeanne	1956	Rte d' Ependes 45	1732	Arconciel
Monsieur	Schafer	Jakob	1946	Rte du Covy 25	1754	Avry-sur-Matran
Monsieur	Schafer	Kanis	1955	Plötscha 104	1716	Oberschrot
Monsieur	Schafer	Pierre	1941	Rte de la Gérine 53	1723	Marly
Monsieur	Schaller	Beat	1951	Bierhaus 8	1700	Freiburg
Monsieur	Schaller	Edgar	1955	Bahnhofstrasse 32	3185	Schmitten FR
Monsieur	Schmutz	Josef	1937	Spycherweg 5	3178	Bösingen
Monsieur	Schöpfer	Daniel	1963	Pfaffenholz 1	3184	Wünnewil
Monsieur	Schouwey	Robert	1936	Rt de Corminboeuf 25	1782	Belfaux
Monsieur	Schroeter	Claude	1936	Impasse Tilleul 9	1772	Grolley
Monsieur	Schuwey	Henri	1948	Klein-Mungstr. 10	1656	Im Fang
Monsieur	Schwartz	Thomas	1961	Erlenweg 37	3178	Bösingen
Monsieur	Schweizer	Dominique	1966	Rte de Brit 89	1532	Fétigny
Monsieur	Sciboz	Alfred	1941	Ch. de Vers-St-Pierre 31	1733	Treyvaux
Monsieur	Sciboz	Jean-Marc	1965	Riedfeld 63	1792	Guschelmuth
Monsieur	Siffert	Roger	1967	Lanthen 205	3185	Schmitten FR
Monsieur	Sturny	Norbert	1963	Engelsmattstr. 43	1712	Tafers
Monsieur	Tâche	Jean-Marie	1943	Rte d' Hennens 19	1681	Billens
Monsieur	Tercier	Michel	1943	Rossistrasse 44	1735	Giffers
Monsieur	Thomet	Gilles	1963	Route du village 11	1587	Constantine
Monsieur	Tinguely	Pascal	1965	Champ Babou 2	1721	Misery-Courtion
Monsieur	Tornare	Jean-Marie	1946	L` Etrey 81	1643	Gumefens
Monsieur	Tornare	Paul	1951	Rue Pierre Sciobéré 2	1630	Bulle
Monsieur	Verdon	Michel	1957	Rue de la laiterie 5	1587	Montmagny
Monsieur	Vögeli	Hansruedi	1963	Dorfstrasse 8	1714	Heitenried
Monsieur	von Känel	Andreas	1949	Engelhardstr. 100	3280	Murten
Monsieur	Wenger	Rudolf	1951	Waldmeisterweg 8	3185	Schmitten FR
Monsieur	Yerly	Jean	1940	Les Riallet 14	1741	Cottens FR
Monsieur	Zbinden	Paul	1948	Bahnhofstr. 11	3185	Schmitten FR
Monsieur	Zbinden	Pierre-Alain	1959	Rue de l'Ancien Comté 102	1635	La Tour-de-Trême
Monsieur	Zumwald	Ivo	1962	Bagerstr. 19	3185	Schmitten FR
Monsieur	Zürcher	Heinrich	1941	Harzerweg 25	1735	Giffers



Rue de la Sionge 37

1630 Bulle

026 912 26 22

- Membres ayant fait un don ou payé librement la cotisation en 2024**

Nom	Prénom
Baeriswyl	Othmar
Bapst	Joseph
Barbey	Paul-André
Braillard	Jacques
Buchs	Paul
Burgy	Marcel
Chollet	Gilbert
Christ	Jean-Pierre
Cuennet	Daniel
Devaud	André
Donzallaz	Jean-Claude
Dufaux	Pierre-Alain
Fasel	Joseph
Favre	Francis
Fink	Heinrich

Nom	Prénom
Gauch	Dominique
Gachet	Gilbert
Grangier	Pierre
Guerry	Constant
Guinnard	Gilbert
Heimo	Gilbert
Herren	Ernest
Jaquier	Janine
Jaquier	Jean-Pierre
Liaudat	André
Luthi	Walter
Marschall	Samuel
Marguet	Denis
Papaux	Bernard
Pasquier	Gérald

Nom	Prénom
Pernet	André
Pouly	Gérard
Prélaz	Marcel
Raemy	Joseph
Raemy	Léo
Schafer	Jacob
Schafer	Pierre
Schuwey	Henri
Schouwey	Robert
Tinguely	Pascal
Tâche	Jean-Marie
Tercier	Michel
Tornare	Jean-Marie
Zürcher	Heinrich

- Membres décédés en 2024**

Titre	Nom	Prénom	Né en	Domicile
Monsieur	Aubry	Antoine	1941	Sommentier
Monsieur	Jaquet	Alphonse	1932	Charmey
Monsieur	Sciboz	Marcel	1937	Treyvaux
Monsieur	Rauber	Frédy	1942	Plasselb



**LUNETTES
DE TIR**

fleury
OPTICIENS SA

Tel 026 919 68 00 - Gd-Rue 12 - Bulle
info@fleury.ch - www.fleury.ch

EXCLUSIF ! EXAMEN DE VUE EN CONDITION RÉELLE AU STAND DE TIR

P.V de la 43^{ème} assemblée annuelle de l'Association Fribourgeoise des Vétérans Tireurs Sportifs

Samedi 7 septembre 2024 à 14H00 à la buvette du stand de Plaffeien

1. Ouverture de l'assemblée

Le Président d'Honneur M. Michel Tercier ouvre l'assemblée et salue les personnalités présentes : M.M. André-Claude Cotting et Jacques Mouillet membres du comité ASVTS. Excusés, Maguy Prélaz. Suite au décès de notre Président M. Patrice Sauteur et de notre vice-Président M.Patrice Rossier,ainsi que les démissions de Michel Grand et Pierre Gross respectivement chef de tir et secrétaire, c'est le président d'honneur qui a la responsabilité de prendre la parole jusqu'à la nomination du nouveau comité. Il salue le travail énorme de Gilbert Monney qui a tenu aussi bien les comptes que la gérance de la société. Il remercie également Pierre Grangier qui a épaulé Gilbert pour certaines tâches administratives,

A l'ordre du jour :

- 1- Ouverture de l'assemblée
- 2- Liste des présences
- 3- Nomination des scrutateurs
- 4- Nomination du comité
- 5- Approbation du P.V. de la 42^{ème} assemblée générale à la Corbaz
- 6- Rapports annuels
- 7- Comptes 2023 et rapport des vérificateurs
- 8- Budget 2024
- 9- Fixation de la cotisation 2025
- 10- Admissions – Démissions – Radiations – Décès – Effectifs
- 11- Proclamation des membres honoraires fédéraux
- 12- Proclamation des membres honoraires cantonaux
- 13- Remise des primes, diplômes et insignes
- 14- Nomination d'un suppléant vérificateur des comptes
- 15- Activité de tir
- 16- Désignation du lieu de l'assemblée annuelle et des tirs 2025
- 17- Divers

2. Liste des présences :

La liste des présences est mise en circulation sous forme de liste nominative de tous les membres figurant dans le listing des adresses du libretto. Veuillez contrôler vos coordonnées et apporter des corrections si nécessaire. Si vous possédez une adresse électronique, veuillez compléter la case correspondante. 28 personnes participent à l'assemblée et 10 membres se sont excusés.

3. Nomination des scrutateurs :

Selon la disposition de la salle, le Président nomme deux scrutateurs. Il présente M.M. Armin Ayer et Bernard Beaud.

4. Nomination du comité :

Suite au décès du Président Patrice Sauteur ainsi que du vice-Président Patrice Rossier ; le comité n'était plus apte à convoquer la traditionnelle assemblée au printemps 2024. Grâce au travail acharné de Gilbert Monney qui a pris son bâton de pèlerin pour reformer un comité ; Pierre Gross ayant des obligations professionnelles a donné sa démission oralement à Gilbert Monney. Sa démission est acceptée à l'unanimité. Nous avons le plaisir de vous présenter les personnes suivantes qui ont accepté un mandat dans ce comité. Ce sont ;

André-Claude Cotting Président,,

Pierre-Alain Zbinden secrétaire,

Gilbert Monney Caissier et contrôle des membres et Rapport annuel

Dionys Dietrich chef de tir,

Jacob Schafer porte-drapeau.

L'assemblée accepte en bloc et par applaudissement la nomination de ces membres au comité.

La parole est donnée maintenant au nouveau président André-Claude Cotting.

5. Approbation du P.V. de la 42ème assemblée générale à la Corbaz :

Le procès-verbal de l'assemblée 2023 figure aux pages 16 à 21 du rapport annuel 2023. Aucunes remarques n'étant faite, le P.V. est accepté . Le Président remercie son auteur Pierre Grangier.

6. Rapports annuels :

Aucun rapport annuel n'est présenté au vu des circonstances,
En page 21, il y a un rappel du rapport de Gilbert Monney

7. Comptes 2023 et rapport des vérificateurs :

La parole est donnée à Gilbert Monney qui nous éclaire et nous commente les comptes qui se trouvent en page 19 du rapport annuel 2023. Au 31 décembre 2023, le bénéfice de l'exercice se monte à Fr. 1'644,15 ce qui porte la fortune de l'association à Fr. 20'637,67

Rapport des vérificateurs

La parole est donnée aux vérificateurs des comptes, ceux-ci nous invitent à accepter les comptes tels que présentés et en donner décharge au caissier et au comité. Le Président remercie les vérificateurs Hansruedi Voegeli et Gérard Bosson ainsi que notre caissier Gilbert Monney pour la tenue exemplaire des comptes et demande à l'assemblée de se manifester par main levée. Les comptes sont acceptés à l'unanimité.

8. Budget 2024 :

Le budget pour l'année 2024 est également présenté en page 19 du rapport annuel 2023 et il prévoit un bénéfice de Fr. 50.00

Aucunes remarques n'étant formulée, le Président demande à l'assemblée d'approuver le budget par main levée. Celui-ci est accepté à l'unanimité.

9. Fixation de la cotisation 2025

Notre caissier nous a présenté les comptes et le budget. Au vue du résultat de l'exercice le comité propose à l'assemblée de garder la cotisation à Fr. 25.00. L'assemblée accepte à l'unanimité.

10. Admissions – Démissions – Radiations – Décès – Effectifs

Admisisons : Remy Bernard – Bovet Olivier – Kolly Christian – Eggli Daniel

Démissions : Roland Liniger et Pillonel André

Décès : Marcel Dupont – Patrice Sauteur – Patrice Rossier – Marcel Sciboz – Maurice Berthoud – Alphonse Chatton En mémoire de nos membres et des familles touchées par un deuil, le Président demande un instant de silence et de recueillement.

Radiation pour non-paiement des cotisations depuis trois ans, Stainier Daniel et Waeber Anton

Effectif des membres se trouve à la page 12 du rapport annuel . Au total nous avons le plaisir de compter 134 membres. Le Président encourage les sociétés à faire de la publicité pour notre Association à leurs membres pour qu'ils rejoignent nos rangs.

11. Proclamation des membres honoraires fédéraux 2024

Les membres suivants âgés de 75ans et qui ont payés durant 15ans leur cotisation sont proclamés membre honoraire fédéral et reçoivent l'insigne de l'ASVTS, ce sont André-Claude Cotting, Dufaux Pierre-Alain, Gachet Gilbert, Grangier Pierre, Sauteur Joseph, Von känel Andreas.

12. Proclamation des membres honoraires cantonaux 2024 :

Armin Ayer, Jean-Pierre Barras, Marcel Dousse et Elisabeth Marschall reçoivent leur distinction et conformément à la décision prise lors de l'assemblée 2021, en lieu et place du diplôme, une carte-couronne d'une valeur de Fr. 18.00 leur est remise.

13. Remise des primes, diplômes et insignes :

Cette année, plusieurs membres ont droit aux primes de l'ASVTS à la suite de leur résultat.

19 tireurs ont 4 bons-primes et si lors du tir annuel 2024 ils obtiennent le 5^{ème} bon, ils pourront commander un vitrail ou cartes-couronne.

15 tireurs ont choisi une prime ASVTS en 2023 et celle-ci leur est distribuée à notre assemblée 2024. Vous trouverez les bénéficiaires en page 9 du rapport annuel 2024.

14. Nomination d'un suppléant vérificateur des comptes

Sont nommés, Gérard Bosson 1^{er} vérificateur, Marius Aebischer 2^{ème} vérificateurs et Pascal Douchez vérificateur suppléant.

15. Activité de tir

Dionys Dietrich présente tous les résultats se trouvant en page 24, 25, 26, et 27 du rapport annuel 2023. Classement du tir à Plaffeien où nous enregistrons une baisse de participation par rapport à l'édition 2023 avec 47 participants.

Pour le tir JU+VE, vous pouvez demander à Dionys le timbre pour avoir droit à tirer la finale.

Il est recommandé à chacun de tirer la maîtrise 50m couché ou avec appui, comme la maîtrise à air comprimé libre ou sur appui. La page 30 du rapport annuel vous informe des activités de l'ASVTS.

16. Désignation du lieu de l'assemblée annuelle et des tirs 2025

Le Président a eu un entretien avec la société de Chavannes-les-Forts pour organiser notre tir air comprimé en février 2025. Pour le 50 m, le comité recherche un lieu pour le tir et le repas.

17. Divers

Le Président André-Claude Cotting clôt l'assemblée générale ordinaire 2024 en adressant toute sa reconnaissance à Gilbert Monney pour tout le travail et l'obstination qu'il a eu pour organiser le tir à l'air comprimé à Farvagny ainsi que pour la recherche de membres afin de compléter le comité. Un bon d'achat pour un souper avec son épouse lui est offert pour son dévouement à la cause des Vétérans tireurs sportifs. Nous remercions la cuisine et les responsables du stand. Bernard Beaud informe que Jaun va organiser un tir d'inauguration pour les nouvelles cibles en 2025, ce sera les 11-12 et 19-20 juillet 2025. Jacques Moullet remercie au nom de la cantonale Petit Calibre la renaissance du comité de l'AFVTS.

L'assemblée est levée à 14H45

Le Président :

Le Secrétaire :

André-Claude Cotting

Pierre-Alain Zbinden

- AFVTS - Comptes d'exploitation et bilan 2024, budget 2025

	<u>Comptes d'exploitation</u>	<i>Budget 2025</i>
<i>Recettes</i>		
3000 Cotisations des membres oblig.	1650.00	1500.00
3002 Cotisations des membres libres	1025.00	800.00
3003 Dons divers	212.00	200.00
3004 Journée annuelle PC	109.00	100.00
3005 Journée annuelle AC	165.00	100.00
3006 Libretto	167.85	200.00
3010 Intérêts CCP et banque	8.00	5.00
Total des recettes	3336.85	2905.00
<i>Charges</i>		
4000 Frais administratifs	95.45	300.00
4002 Frais de port	160.40	200.00
4004 Frais de comité	699.00	700.00
4005 Cotisation Comité Centrale	947.00	1000.00
4006 Frais bancaire	112.90	150.00
4008 Frais divers	634.50	400.00
4009 Matériel de bureau	85.90	100.00
4010 Tir Fédérale des Vétérans 2022		0.00
4020 Assemblée Fédérale 2022 à Marly		0.00
Total des charges	2735.15	2850.00
Bénéfice de l'exercice	601.70	Bénéfice
Totaux	3336.85	55.00

Situation au 31.12.2024

	<i>Actif</i>	
1000 Caisse	224.75	
1003 CCP	0.00	
1005 Banque Raiffeisen - Compte	11244.47	
1007 BCF - Compte 25 01 169.801-06	9170.15	
1130 Cartes-couronnes	600.00	
Total des actifs	21239.37	
<i>Passif</i>		
Capital au 31.12.2023	20637.67	
Bénéfice 2024	601.70	
Capital au 31.12.2024	21239.37	

- **Rapport des vérificateurs des comptes 2024**

Association Fribourgeoise des Vétérans Tireurs Sportifs

Les sousignés ont examiné les comptes annuels 2024 de l'Association Fribourgeoise des Vétérans Tireurs Sportifs.

Nous avons eu accès à toutes les pièces justificative et à tous les documents comptables. Il ressort que les sondages effectués nous permettent de conclure que la comptabilité est exacte et conforme aux principes habituellement utilisés dans la profession.

Au 31 décembre 2024, le bénéfice de l'exercice se monte à Fr. 601.70 ce qui porte la fortune de l'association à Fr. 21239.37.

Nous remercions tout particulièrement le caissier pour la clarté de ses explications et la tenue exemplaire de la comptabilité.

Par conséquent, nous proposons à l'assemblée d'en donner décharge au caissier et au comité.

Farvagny, le 19 mars 2025

Les vérificateurs :



Gérard Bosson



Marius Aebscher

Laissez le papier
raconter votre
histoire.

Votre contact privilégié
pour l'impression de vos
plus belles histoires.

media f imprimerie SA
026 919 88 44
imprimerie@media-f.ch
imprimerie.media-f.ch

media f
imprimerie |

• Rapport du Président 2024

Préliminairement à mon rapport, une pensée à la mémoire de feu Patrice Sauteur et Patrice Rossier, membres fortement impliqués pour le bien de l'AFTVS.

Mon message de ce jour est aussi dédié à Gilbert Monney, en remerciements de son implication dans la formation de votre comité nommé l'an passé.

Votre comité a été actif au service de nos deux disciplines sportives.

C'est à votre tour, chers Membres, de vous impliquer en relayant notre existence et nos activités auprès de vos amis tireurs dans vos sociétés respectives.

Notre association est une réalité dans le monde des tireurs. Je formule le vœu que le maximum de nos membres puisse se qualifier et ensuite participer à nos finales fédérales.

Celles-ci ont un réel succès en ces temps où chacun a besoin de vivre des moments conviviaux de rencontre et d'échange.

André-Claude Cotting

• Bericht des Präsidenten2024

Zu Beginn von meinem Bericht, ein Gedanke zum Gedenken an den verstorbenen Patrice Sauteur und Patrice Rossier, engagierte Mitglieder die sich stark für das Wohl von AFTVS einsetzten.

Meine Botschaft ist auch an Gilbert Monney gewidmet, als Dank für sein Engagement bei der Bildung des im letzten Jahr eingesetzten Ausschusses

Der Ausschuss hat sich aktiv für unsere beiden Sportdisziplinen eingesetzt

Es ist an Ihnen, liebe Mitglieder, sich zu engagieren, indem Sie unsere Aktivitäten Ihren Schützenfreunden in Ihren jeweiligen Vereinen bekannt machen.

Unser Verein ist wichtig für das Schützenwesen. Ich möchte, dass sich möglichst viele unserer Mitglieder qualifizieren und dann an einem Bundesfinale teilnehmen können.

Diese haben echte Chancen schöne Momente, Begegnungen und interessante Kontakte zu erleben.

André-Claude Cotting



Rue de la Sionge 37
1630 Bulle

026 912 26 22

125 125 ANS | RAIFFEISEN

switzerland

125 ans – 125 expériences.

A l'occasion de notre 125^e anniversaire, nous offrons plus de 125 expériences à nos sociétaires: découvrir la Suisse et bénéficier de conditions préférentielles pour des mutées à l'hôtel, les loisirs et les transports publics. Profitez d'offres phares pour chaque saison avec 50% de rabais.

Découvre l'offre et profite des avantages raiifesen.ch/125-expériences

RAIFFEISEN MEMBER PLUS

La meringue de Gruyères

pain d'anis, croquets, bricelets

“DOMINO.”

SÉBASTIEN OVERNEY EPAGNY-GRUYÈRES

GRAVURE - DÉCOUPE - CNC - LASER

P S.A.R.L
POULY

www.pouly.sarl

RTE PRINCIPALE 119 - 1788 PRAZ (VULLY)
CHRISTOPHE@POULY.SARL +41 79 824 10 56

INFORMATIQUE - SUPPORT - SERVICES

SCHWALLER

GARAGE SA

• AFVTS - Tir annuel C50m à Planfayon les 28.08 et 07.09 2024

Rang	Nom, Prénom	NP	Domicile	Né en	/ Cat / Sexe	Carte.C	Prime	Assoc.	Total
1	Dousse Marcel	1716	Oberschrot	1954	SV	99	58	98	255
2	Mouillet Jacques	1740	Neyruz FR	1959	V	100	57	97	254
3	Piller Otto	1716	Plaffeien	1952	SV	97	59	98	254
4	Egli Daniel	1716	Plaffeien	1963	V	96	59	98	253
5	Ayer Armin	1737	Plasselb	1954	SV	96	59	98	253
6	Jaquier Jean-Pierre	1553	Châtonnaye	1943	SV	98	58	96	252
7	Devaud André	1752	Villars-sur-Glane	1944	SV	97	57	98	252
8	Siffert Roger	3185	Schmitten	1967	V	96	57	99	252
9	Gothuey André	1663	Epagny	1950	SV	94	58	100	252
10	Egli Hans-Peter	1716	Plaffeien	1961	V	98	59	94	251
11	Marguet Denis	1772	Ponthaux	1947	SV	97	59	95	251
12	Schaller Edgar	3185	Schmitten	1955	V	96	56	99	251
13	Schwartz Thomas	3178	Bösingen	1961	V	96	59	95	250
14	Cotting André-Claude	1754	Avry-sur-Matran	1949	SV	96	56	97	249
15	Zbinden Pierre-Alain	1636	Broc	1959	V	95	58	96	249
16	Richoz Louis	1623	Semsales	1950	SV	94	58	97	249
17	Schafer Kanis	1716	Oberschrot	1955	V	94	60	94	248
18	Dietrich Dionys	3185	Schmitten	1957	V	94	59	95	248
19	Andrey Héribert	1727	St-Ours	1956	V	94	57	97	248
20	Voegeli Hansruedi	1714	Heitenried	1963	V	94	57	97	248
21	Chételat Albert	1746	Prez-vers-Noréaz	1950	SV	93	60	95	248
22	Buntschu Hermann	1719	Brunisried	1963	V	97	56	94	247
23	Bürgy Martin	1792	Guschelmuth	1957	V	95	57	95	247
24	Raemy Léo	1748	Torny-le-Grand	1944	SV	95	57	95	247
25	Douchez Pascal	1699	Bouloz	1969	V	96	57	93	246
26	Tercier Michel	1735	Giffers	1943	SV	94	55	97	246
27	Brügger Lucien	1723	Marly	1959	V	94	58	93	245
28	Burgy Marcel	1723	Marly	1947	SV	93	56	96	245
29	Grangier Pierre	1632	Riaz	1949	SV	94	57	93	244
30	Donzallaz Jean-Claude	1625	Maules	1945	SV	89	58	97	244
31	Beaud Bernard	1637	Charmey	1958	V	93	56	94	243
32	Schaller Beat	1700	Fribourg	1951	SV	92	58	92	242
33	Schuwey Henri	1656	Im Fang	1948	SV	92	55	92	239
34	Braillard Jacques	1669	Les Sciernes-d'Albeuve	1939	SV	91	57	91	239
35	Barbey Paul-André	1624	Progens	1945	SV	92	55	91	238

<i>Rang</i>	<i>Nom, Prénom</i>	<i>NP</i>	<i>Domicile</i>	<i>Né en</i>		<i>Cat / Sexe</i>	<i>Carte.C</i>	<i>Prime</i>	<i>Assoc.</i>	<i>Total</i>
36	Wenger Rudolf	3185	Schmitteren	1951	SV	96	57	84	237	
37	Grand Michel	1786	Sugiez	1950	SV	93	56	88	237	
38	Gachoud Bertrand	1699	Pont	1964	V	91	55	91	237	
39	Sauteur Marie-Jeanne	1732	Arconciel	1956	V D	92	56	88	236	
40	Cuennet Daniel	1772	Grolley	1947	SV	90	54	92	236	
41	Buchs Paul	1656	Jaun	1939	SV	93	53	87	233	
42	Jaquier Janine	1678	Siviriez	1946	SV D	88	53	92	233	
43	Raemy Joseph	1723	Marly	1946	SV	92	54	86	232	
44	Bosson Gérard	1726	Farvagny	1953	SV	91	52	89	232	
45	Tâche Jean-Marie	1681	Billens	1943	SV	89	54	86	229	
46	Dietrich Joseph	1632	Riaz	1944	SV	85	45	71	201	
47	Schafer Pierre	1723	Marly	1941	SV	71	50	76	197	

Félicitations aux participants !



Votre spécialiste pour le tir sportif et la chasse

www.freesport.ch

FREESPORT, P.-A. DUFAUX SA

Rte. des Grives 6, 1763 Granges-Paccot

026/350 61 61, info@freesport.ch

• AFVTS - Tir annuel C10m à Farvagny sans appui 2024

Rang	Nom, Prénom	Sexe / Né en / Cat			Domicile	P1	P2	P3	P4	Total	Répart.	Prix
1	Devaud André	1944	SV-		Villars-sur-Glaine	95	99	96	97	387	cc. 6.-	
2	Marschall Elisabeth	D	1954	SV-	Neuenneg	87	91	90	93	361	cc. 6.-	
3	Voegeli Hansruedi		1963	V-	Heitenried	88	86	92	88	354	cc. 6.-	
4	Macheret Anne-Lise	D	1957	V-	Rueyres-St-laurent	88	85	87	91	351	cc. 6.-	
5	Kolly Christian		1967	V-	Farvagny-le-Petit	88	85	89	87	349	cc. 6.-	
6	Chételat Albert BF		1950	SV-	Prez-Vers-Noréaz	87	80	90	88	345	cc. 6.-	
7	Gachoud Bertrand		1964	V-	Pont	88	84	81	88	341	cc. 6.-	

• AFVTS - Tir annuel C10m à Farvagny avec appui 2024

Rang	Nom, Prénom	Sexe / Né en / Cat			Domicile	P1	P2	P3	P4	Total	Répart.	Prix
1	Aebischer Marius	1951	SVA		Grolley	99	98	100	99	396	cc. 6.-	
2	Tercier Michel	1943	SVA		Giffers	99	97	100	99	395	cc. 6.-	
3	Gothuey André	1950	SVA		Epagny	100	98	98	99	395	cc. 6.-	
4	Chappuis Michel	1953	SVA		Avry-sur-Matran	99	99	98	98	394	cc. 6.-	
5	Kaeser Bruno	1963	VA		Bösingen	97	99	97	99	392	cc. 6.-	
6	Grangier Pierre	1949	SVA		Riaz	97	98	99	98	392	cc. 6.-	
7	Luthi Walter	1947	SVA		La Tour-de-Trême	98	96	99	98	391	cc. 6.-	
8	Marguet Denis	1947	SVA		Ponthaux	97	99	97	98	391	cc. 6.-	
9	Marchand Serge	M	1964	VA	Le Mouret	94	99	97	100	390	cc. 6.-	
10	Chételat Albert		1950	SVA	Prez-vers-Noréaz	98	96	98	98	390	cc. 6.-	
11	Cotting André-Clau		1949	SVA	Avry-sur-Matran	96	99	98	97	390	cc. 6.-	
12	Schwartz Thomas		1961	VA	Bösingen	96	97	97	97	387	cc. 6.-	
13	Rumo Hubert		1959	VA	Murist	98	97	95	95	385	cc. 6.-	
14	Barbey Paul-André		1945	SVA	Progens	94	95	97	97	383	cc. 6.-	
15	Tornare Jean-Marie		1946	SVA	Gumefens	99	95	95	94	383	cc. 6.-	
16	Richoz Louis		1950	SVA	Semsales	90	97	99	95	381	cc. 6.-	
17	Bovel Olivier		1967	VA	Farvagny	95	96	95	94	380	cc. 6.-	
18	Giroud Armand		1957	VA	Siviriez	94	94	95	95	378	cc. 6.-	
19	Marschall Samuel		1948	SVA	Neuenneg	91	97	93	96	377	cc. 6.-	
20	Prélaz Marcel		1933	SVA	Bulle	93	94	95	94	376	cc. 6.-	
21	Dietrich Dionys		1957	VA	Schmitten	92	95	93	95	375	cc. 6.-	
22	Schafer Jacob		1946	SVA	Avry-sur-Matran	90	97	94	93	374	cc. 6.-	
23	Zbinden Pierre-Alai		1959	VA	Broc	92	90	97	94	373	cc. 6.-	
24	Jaquier Janine	D	1946	SVA	Siviriez	95	92	93	92	372	cc. 6.-	
25	Schaller Edgar		1955	VA	Schmitten	94	88	96	93	371	cc. 6.-	
26	Bosson Gérard		1953	SVA	Farvagny	89	97	92	93	371	cc. 6.-	
27	Dietrich Joseph		1944	SVA	Riaz					342	cc. 0.-	

• ASVTS - Maitrise Vétérans C50m 2024

Catégorie 1 Palmarès de la qualification à domicile et la finale à Thoune le 24 août 2024

176 participants en catégorie 1 (55 à 69 ans) dont 11 participants de notre association

Rang	Nom	Prénom	Domicile	Né en	Qualif domicile	Qualif finale	Demi- finale	Finale	Total
25	Egli	Hanspeter	Oberschrot	1961	293	201.1			
45	Zbinden	Pierre-Alain	Tour-Trême	1959	292				
52	Schöpfer	Daniel	Wünnewil	1963	291				
56	Haas	Erwin	Düdingen	1958	291				
66	Schwartz	Thomas	Bösingen	1961	290				
81	Schaller	Edgar	Schmitten	1955	289				
106	Dietrich	Dionys	Schmitten	1957	287				
118	Voegeli	Hansruedi	Heitenried	1963	286				
133	Schafer	Kanis	Oberschrot	1955	283				
159	Brügger	Lucien	Marly	1959	279				
164	Sauteur	M-Jeanne	Arconciel	1956	277				

Catégorie 2 Palmarès de la qualification à domicile et la finale à Thoune le 24 août 2024

75 participants en catégorie 2 (70 et plus) dont 9 participants de notre association

Rang	Nom	Prénom	Domicile	Né en	Qualif domicile	Qualif finale	Demi- finale	Finale	Total
2	Ayer	Armin	Plasselb	1954	293	202.1	204.1	101.1	305.2
4	Devaud	André	Villars/Glâne	1944	295	206.6	200.2	101	301.2
6	Chételat	Albert	Prez/Noreaz	1950	289	199.9	202.1	98.2	300.3
8	Marguet	Denis	Ponthaux	1947	294	204.3	200.7	91.9	292.6
24	Richoz	Louis	Semsales	1950	287				
32	Cotting	A-Claude	Avry/Matran	1949	285				
59	Grangier	Pierre	Riaz	1949	278				
68	Grand	Michel	Sugiez	1950	274				
69	Jaquier	Janine	Siviriez	1946	273				

Catégorie 3 Palmarès de la qualification à domicile et la finale à Thoune le 24 août 2024

96 participants dont 5 participants de notre association

Rang	Nom	Prénom	Domicile	Né en	Qualif domicile	Qualif finale	Demi- finale	Finale	Total
16	Jaquier	J.-Pierre	Châtonnaye	1943	290	205.3	194.4		
53	Tercier	Michel	Giffers	1943	286				
78	Burgy	Marcel	Marly	1947	280				
85	Raemy	Joseph	Marly	1946	279				
91	Schafer	Pierre	Marly	1941	273				

NB : Au dessus de la barre, les tireurs qui ont participé à la finale Suisse à Thoune ainsi que leur classement au niveau Suisse et sous la barre le classement lors des qualifications.

• **ASVTS - Passe JU+VE C50m 2024**

Catégorie 1 Palmarès de la qualification à domicile et la finale à Thoune le 26 octobre 2024

148 participants en catégorie 1 (55 à 69 ans) dont 11 participants de notre association

Rang	Nom	Prénom	Domicile	Né en	Qualif domicile	Qualif finale	Finale
1	Siffert	Roger	Schmitten	1967			103.8
11	Schwartz	Thomas	Bösingen	1961	196	201.4	
12	Mouillet	Jacques	Neyruz	1959	196	201.2	
22	Voegeli	Hansruedi	Heitenried	1963	196		
48	Zbinden	Pierre-Alain	Tour-de-Trême	1959	194		
60	Schaller	Edgar	Schmitten	1955	193		
61	Andrey	Héribert	St-Ours	1956	193		
65	Haas	Erwin	Düdingen	1958	193		
74	Schöpfer	Daniel	Wünnewil	1963	283		
123	Dietrich	Dionys	Schmitten	1957	188		
125	Beaud	Bernard	Charmey	1958	188		

Catégorie 2 Palmarès de la qualification à domicile et la finale à Thoune le 26 octobre 2024

144 participants en catégorie 2 (70 et plus) dont 6 participants de notre association

Rang	Nom	Prénom	Domicile	Né en	Qualif domicile	Qualif finale	Finale
4	Ayer	Armin	Plesselb	1954			100.6
2	Gothuey	André	Epagny	1950	199		
3	Devaud	André	Villars-s-Glâne	1944	198		
41	Cotting	André-Claude	Avry-s-Matran	1949	194		
56	Chételat	Albert	Prez-v-Noreaz	1950	193		
74	Tercier	Michel	Giffers	1943	190		



dionys dietrich
FAHRZEUGELEKTRIK

Ried 81 • 3185 Schmitten • 026 496 20 10
www.fahrzeugelektrik-dietrich.ch

• ASVTS - Maitrise Vétérans C10m 2024

Catégorie 1 Palmarès de la qualification à domicile et la finale à Lucerne le 9 mars 2024

24 participants en catégorie 1 (55 à 69 ans) dont 4 participants de notre association

Rang	Nom	Prénom	Domicile	Né en	Qualif	Passes				Total
						1	2	3	4	
11	Kolly	Christian	Farvagny	1967	357	91.8	97.9	89.2	90.0	368.9
13	Macheret	Anne Lyse	Rueyres-St-Laurent	1957	367	95.5	83.9	91.6	95.3	366.3
16	Gachoud	Bertrand	Pont	1964	368					
19	Voegeli	Hansruedi	Heitenried	1963	356					

Catégorie 2 Palmarès de la qualification à domicile et la finale à Lucerne le 9 mars 2024

11 participants en catégorie 2 (70 et plus) dont 4 participants de notre association

Rang	Nom	Prénom	Domicile	Né en	Qualif	Passes				Total
						1	2	3	4	
1	Devaud	André	Villars/Glâne	1944	389	102.6	100.9	101.6	101.7	406.8
2	Chételat	Albert	Prez-V-Noreaz	1950	358	94.1	90.1	94.2	92.1	370.5
3	Cotting	A-Claude	Avry-s-Matran	1949	360	94.0	94.1	93.3	84.2	365.6
7	Marschall	Elisabeth	Neunegg	1954	377					

Tir sur appuis C10m

Catégorie 1 Palmarès de la qualification à domicile et la finale à Lucerne le 9 mars 2024

75 participants en catégorie 1 (55 à 69 ans) dont 3 participants de notre association

Rang	Nom	Prénom	Domicile	Né en	Qualif	Passes				Total
						1	2	3	4	
43	Käser	Bruno	Bösingen	1963	394					
70	Giroud	Armand	Siviriez	1957	380					
74	Schaller	Edgar	Schmitten	1955	377					



Route de Fribourg 16 · 1754 Avry
Tél. 026 470 19 17 · www.garage-kunti.ch

Spécialiste Honda · Réparations et entretien toutes marques
Préparation d'expertises · Vente de véhicules neufs et d'occasions

Catégorie 2 Palmarès de la qualification à domicile et la finale à Lucerne le 9 mars 2024

92 participants en catégorie 2 (70 et plus) dont 15 participants de notre association

Rang	Nom	Prénom	Domicile	Né en	Qualif	Passes				Total
						1	2	3	4	
9	Aebischer	Marius	Grolley	1951	396	104.7	103.3	104.0	102.8	414.8
15	Marguet	Denis	Ponthaux	1947	395	101.8	102.3	105.7	102.1	411.9
20	Chételat	Albert	Prez-V-Noreaz	1950	393	103.9	101.1	100.4	102.5	407.9
30	Dufaux	Pierre-A	Portalban	1949	398					
37	Tercier	Michel	Giffers	1943	395					
44	Luethi	Walther	La Tour-de-Tr	1947	392					
47	Tornare	J-Marie	Gumefens	1946	390					
54	Chappuis	Michel	Avry-s-Matran	1953	389					
63	Grangier	Pierre	Riaz	1949	386					
70	Richoz	Louis	Semsales	1950	382					
72	Barbey	Paul-André	Progens	1945	380					
78	Christe	J-Pierre	Domdidier	1948	376					
79	Jaquier	Janine	Siviriez	1946	375					
87	Dietrich	Joseph	Riaz	1944	367					
92	Fasel	Joseph	Fribourg	1937	241					

NB : Au dessus de la barre, les tireurs qui ont participés à la finale Suisse à Schwadernau ainsi que leur classement au niveau Suisse et sous la barre le classement lors des qualifications.

Remerciements - liste des annonceurs

Le comité de l'AFVTS remercie sincèrement les généreux annonceurs pour leur soutien à la cause du tir et prie ses membres de porter leur choix sur ceux-ci, pour vos relations bancaires, lors d'achats ou autres.

Banque Raiffeisen Moléson

médiaf imprimerie

Dionys Dietrich

FreeSport sa

Fleury Opticiens

Garage Schwaller

Bulle Centre

Meringue de la Gruyères «Domino»

Gravure Pouly

Garage Künti



Votre spécialiste pour le tir sportif et la chasse

www.freesport.ch

FREESPORT, P.-A. DUFIAUX SA

Rte. des Grives 6, 1763 Granges-Paccot

026/350 61 61, info@freesport.ch



Rue de la Sionge 37

1630 Bulle

026 912 26 22

Laissez le papier raconter votre histoire.

Votre contact privilégié pour l'impression de vos plus belles histoires.

mediaf imprimerie SA
026 910 64 44
imprimerie.mediaf.ch
imprimerie.mediaf.ch



Route de Fribourg 16 · 1754 Avry
Tél. 026 470 19 17 · www.garage-kunti.ch

Spécialiste Honda · Réparations et entretien toutes marques
Préparation d'expertises · Vente de véhicules neufs et d'occasion

dionys dietrich
FAHRZEUGELEKTRIK



Ried 81 • 3185 Schmitten • 026 496 20 10
www.fahrzeugelektrik-dietrich.ch



**LUNETTES
DE TIR**



Tel 026 919 68 00 - Gd-Rue 12 - Bulle
info@fleury.ch - www.fleury.ch

EXCLUSIF ! EXAMEN DE VUE EN CONDITION RÉELLE AU STAND DE TIR

■ ASVTS - Maîtrise Vétérans carabine 50 m.

Qui peut participer à la maîtrise vétérans carabine 50 m ?

« Chaque vétéran ou séniор-vétéran tirant à bras-franc et séniор-vétérans appuyé»

Catégories : 1. **Vétérans** de 55 à 69 ans, 2. **Seniors-Vétérans** dès 70 ans.

3. **Séniors-Vétérans appuyé**

Inscription : Versez le montant de **CHF 18.00** sur l'IBAN CH06 8080 8009 7592 3100 9
(Veteranenbund Schweiz. Sportschützen, Charmilles 2, 1400 Yverdon-les-bains),
Indiquez votre nom, l'adresse complète et le nom de votre section ! Les cibles (ou l'étiquette), ainsi que la feuille de stand pour le tour de qualification vous parviendront à domicile.

Programme de tir : Pour le tour de qualification à domicile, il faut tirer au total 30 coups (sur 10 cartons ou sur cible électronique). Renvoi des cartons (ou du talon) au plus tard pour le 15 juillet.

Pour autre renseignement consulter le site www.vss-asvts.ch

Renseignements	Bruno Unternährer Mannwilweg 6 2545 Selzach	032 641 33 41 079 523 33 93 bruno.unternaehrer@gmx.net
-----------------------	---	--

■ VSS : VETERANEN-MEISTERSCHAFT Gewehr 50M.

Wer kann an der Veteranen-Meisterschaft Gewehr 50m mitmachen?

„Jeder Veteran oder Senior-Veteran, der liegend frei schiesst und Senior-Veteran Auflag“

Kategorien 1. Veteranen im Alter von 55 - 69 Jahren, 2. Senior-Veteran ab 70 Jahren.

3. Senior-Veteran Auflag

Anmeldung : Zahlen Sie den Betrag von CHF 18.00 an die IBAN ein CH06 8080 8009 7592 3100 9
(Veteranenbund Schweiz. Sportschützen, Charmilles 2, 1400 Yverdon-les-bains),
Bitte Deine genaue Adresse und Name der Sektion angeben. Die Scheiben (oder Kleber für elektronische Anlagen) sowie das Standblatt für die Heimrunde werden Dir umgehend zugestellt.

Programm : In einer **Heimrunde** sind auf 10 Scheiben (oder elektronische Anzeige) 30 Schuss zu schießen. Rücksendung bis spätestens 15 Juli.

Weitere Informationen finden Sie auf der Website www.vss-asvts.ch

Auskunft :	Bruno Unternährer Mannwilweg 6 2545 Selzach	032 641 33 41 079 523 33 93 bruno.unternaehrer@gmx.net
-------------------	---	--

■ ASVTS – Maîtrise Vétérans carabine 10 m.

Qui peut participer à la maîtrise vétérans carabine 10 m ?

« Chaque vétéran ou senior-vétéran tirant debout ou sur appui. »

Catégories : 1. **Vétérans** de 55 à 69 ans et 2. **Seniors-Vétérans** de 70 ans et plus.

Inscription : Versez le montant de **CHF 18.00** sur l'IBAN CH06 8080 8009 7592 3100 9 (Veteranenbund Schweiz. Sportschützen, Charmilles 2, 1400 Yverdon-les-bains),

Indiquez votre nom, l'adresse complète et le nom de votre section ! Les cibles (ou l'étiquette), ainsi que la feuille de stand pour le tour de qualification vous parviendront à domicile.

Programme de tir : Lors du tour de qualification à domicile, il faut tirer 40 coups sur cible carton ou sur cible électronique. Renvoi du matériel au plus tard pour le 10 février.

Pour autre renseignement consulter le site www.vss-asvts.ch

Renseignements auprès de	Jan Britt Via Pollini 13 B 6850 Mendrisio	079 685 09 42 jan.britt@bluewin.ch
--------------------------	--	---

■ **VSS : VETERANEN-MEISTERSCHAFT Gewehr 10M.**

Wer kann an der Veteranen-Meisterschaft Gewehr 10m mitmachen?

«Jeder Veteran oder Senior-Veteran, der stehend frei schiesst und auflag»

Kategorien : 1. **Veteranen** (55 - 69 jährig) 2. **Senior-Veteranen** (70 jährig und älter)

Anmeldung : Zahlen Sie den Betrag von CHF 18.00 an die IBAN ein CH06 8080 8009 7592 3100 9 (Veteranenbund Schweiz. Sportschützen, Charmilles 2, 1400 Yverdon-les-bains),

Bitte Deine genaue Adresse und Name der Sektion angeben. Die Scheiben (oder Kleber für elektronische Anlagen) sowie das Standblatt für die Heimrunde werden Dir umgehend zugestellt.

Programm : In der Heimrunde werden 40 Schüsse auf Kartonscheiben oder elektronische Anlage geschossen. Rücksendung später bis 10 Februar.

Weitere Informationen finden Sie auf der Website www.vss-asvts.ch

Weitere Auskünfte erteilt :	Jan Britt Via Pollini 13 B 6850 Mendrisio	079 685 09 42 jan.britt@bluewin.ch
------------------------------------	--	---



Portrait de l'ASVTS

Qui sommes-nous ? Qu'avons-nous à offrir ? Qui peut devenir membre ?

Notre association comprend 16 sections et 1'800 membres qui tirent à la carabine 50 m et / ou 10 m. Nos buts sont de conserver chez les tireurs âgés l'intérêt du tir sportif et de le promouvoir. Nous encourageons aussi la camaraderie. Il est possible de demander son admission dans une section, en général au lieu de son domicile, dès le 1^{er} janvier de l'année où le tireur atteint son 55^{ème} anniversaire. Pour les classements il y a deux catégories : de 55 à 69 ans et les 70 ans et plus. Une licence n'est pas nécessaire pour participer à nos différents concours, à l'exception du Tir Fédéral des Vétérans Tireurs Sportifs.

Les compétitions suivantes sont organisées à l'intention de nos membres :

Tir annuel : chaque section organise chaque année, dans sa région, une compétition à la C 50 m. De deux à quatre passes peuvent être tirées et c'est l'occasion de gagner un bonus-prime en vue d'obtenir tous les cinq ans un vitrail ou une carte-couronne d'une valeur allant de CHF 50.- jusqu'à CHF 300.- pour la septième prime. Cette compétition permet aussi de participer au concours de sections décentralisé.

Quelques sections organisent aussi un tir annuel à la carabine 10 m.

Maîtrise des vétérans à la carabine 50 m : ce concours comprend un tir de qualification à domicile de trente coups. Une carte-couronne récompense les performances. Les participants sont classés en trois catégories : les seniors et vétérans jusqu'à 69 ans, les seniors-vétérans de 70 ans et plus qui tirent « couché à bras franc » ainsi que les seniors-vétérans de 70 ans et plus qui tirent « avec appui ». Les meilleurs tireurs de chaque catégorie sont invités à une finale qui se tire en principe à Thoune.

Maîtrise des vétérans à la carabine 10 m : ce concours comprend un tir de qualification à domicile de quarante coups. Une carte-couronne récompense les performances. Les meilleurs tireurs sont invités à une finale, en principe à Lucerne.

Maîtrise des vétérans à la carabine 10 m sur appui : nos membres peuvent participer à ce concours dès l'âge de 55 ans. Il y a un tir de qualification à domicile de quarante coups. Une carte-couronne récompense les performances. Les meilleurs tireurs sont invités à une finale, en principe à Lucerne.

Championnat Suisse individuel des vétérans à la carabine 50 m : ce concours comprend un tir de qualification à domicile. Une carte-couronne récompense les performances. Les meilleurs sont invités à une finale (JU-VE) qui se tire à Thoune en même temps que pour les vétérans à 300 mètres et au pistolet 25 mètres.

Tir Fédéral des Vétérans Tireurs Sportifs : il est organisé tous les trois à cinq ans dans une région de Suisse. En plus des passes avec des répartitions, il est possible de tirer une maîtrise de trente coups qui permet d'obtenir une médaille gravée. Les seniors-vétérans peuvent la tirer sur appui. Pour ce tir une licence est obligatoire, mais la distance C 50 mètres n'est pas absolument nécessaire.

Vous pouvez trouver plus d'informations sur notre site internet : www.vss-asvts.ch ou auprès des membres du comité central ou des sections.



Portrait des VSS

Wer sind wir? Was haben wir zu bieten? Wer kann Mitglied werden?

Unser Verband besteht aus 16 Sektionen und 1'800 Mitgliedern die mit dem Gewehr 50 M und / oder 10 M schiessen. Unsere Ziele sind bei älteren Schützen das Interesse für das sportliche Schiesswesen wach zu halten und es zu fördern. Die Pflege der Kameradschaft ist ein besonderes Anliegen. Eine Aufnahme in einer Sektion ist möglich ab dem 1. Januar des Jahres wo die Schützen ihren 55. Geburtstag erreichen, normalerweise am Ort des Wohnsitzes. Für die Ranglisten gibt es zwei Kategorien: von 55 bis 69 Jahre und ab 70 Jahren. Eine Lizenz ist für die Teilnahme an unseren Wettkämpfen nicht nötig, mit Ausnahme vom Eidgenössischen Veteranen-Sportschiessen.

Die folgenden Wettkämpfe sind für unsere Mitglieder organisiert:

Jahresschiessen: jede Sektion organisiert jährlich in ihrem Sektionsgebiet, einen Wettkampf mit dem Gewehr 50 M. Zwei bis vier Passen können geschossen werden und das ist die Gelegenheit einen Prämienegutschein zu gewinnen. Damit ist es möglich, alle fünf Jahre, eine Prämie in Form einer Wappenscheibe oder einer Kranzkarre im Wert von CHF 50.- bis CHF 300.- für die siebte Prämie zu gewinnen. Dieser Wettkampf erlaubt auch am dezentralisierten Sektionswettkampf teilzunehmen.

Einige Sektionen organisieren auch ein Jahresschiessen mit dem Gewehr 10 M.

Veteranen-Meisterschaft Gewehr 50 M: dieser Wettkampf besteht aus einer Qualifikations-Heimrunde von dreissig Schüssen. Eine Kranzkarre belohnt die Leistungen. Die Teilnehmer sind in drei Kategorien rangiert: die Senioren und Veteranen bis 69 Jahre, die Senior-Veteranen ab 70 Jahre die «liegend frei» schiessen und auch die Senior-Veteranen die «liegend aufgelegt» schiessen. Die besten Schützen der drei Kategorien werden an den Final, normalerweise in Thun, eingeladen.

Veteranen-Meisterschaft Gewehr 10 M: dieser Wettkampf besteht aus einer Qualifikations-Heimrunde von vierzig Schüssen. Eine Kranzkarre belohnt die Leistungen. Die besten Schützen werden an den Final eingeladen, normalerweise in Luzern.

Auflage-Veteranen-Meisterschaft Gewehr 10 M: ab 55 Jahren können unsere Mitglieder an diesem Wettkampf teilnehmen. Es gibt eine Qualifikations-Heimrunde von vierzig Schüssen. Eine Kranzkarre belohnt die Leistungen. Die besten Schützen werden an den Final eingeladen, normalerweise in Luzern.

Schweizerische Veteranen-Einzelmeisterschaft G 50 M: dieser Wettkampf besteht aus einer Qualifikations-Heimrunde. Eine Kranzkarre belohnt die Leistungen. Die besten werden an den Final (JU-VE) eingeladen. Es wird in Thun, gleichzeitig wie die Veteranen 300 M und Pistolen 25 M, geschossen.

Eidgenössisches Veteranen-Sportschiessen: dieses ist alle drei bis fünf Jahre in einer Gegend der Schweiz organisiert. Zusätzlich den Stichen mit Gabensätzen, ist es möglich eine Meisterschaft von dreissig Schüssen zu schiessen. Diese erlaubt eine gravierende Medaille zu gewinnen. Die Senior-Veteranen können diese aufgelegt schiessen. Für dieses Schiessen ist eine Lizenz nötig, aber die Distanz G 50 M ist nicht zwingend nötig.

Weitere Auskünfte können Sie auf unserer Homepage: www.vss-asvts.ch finden, oder bei Mitgliedern des Zentralvorstandes oder der Sektionen.

Vos Notes

GRAVURE - DÉCOUPE - CNC - LASER



WWW.POULY.SARL



RTE PRINCIPALE 119 - 1788 PRAZ (VULLY)
CHRISTOPHE@POULY.SARL +41 79 824 10 56

INFORMATIQUE - SUPPORT - SERVICES

switzerland

125 ans – 125 expériences.

A l'occasion de notre 125^e anniversaire, nous offrons plus de 125 expériences à nos sociétaires: découvrez la Suisse et bénéficiez de conditions préférentielles pour des nuitées à l'hôtel, les loisirs et les transports publics. Profitez d'offres phares pour chaque saison avec 50% de rabais.

Découvrez l'offre et profitez-en:
raiffeisen.ch/125-experiences

QR code